

Tag für Tag um der Menschen Willen; doch es ist dieses dein Beruf: es erleidet ja der Baum an seiner Krone die brennendste Hitze und lindert mit seinem Schatten die Gluth derer, die sich in seinen Schutz begeben.

स्वसैन्येन तु संधानमात्मामिष इति स्मृतः ।

क्रियते प्राणरत्नार्थं सर्वदानादुपग्रहः ॥ ५३७० ॥

Das mit dem Opfer des eigenen Heeres erkaufte Bündniss heisst Atmāmishā (wobei man selbst zur Beute wird); das Upagraha-Bündniss schliesst man durch Hingabe von Allem zur Rettung des Lebens.

स्वस्थानं मुदढं कृत्वा प्रूरैश्चातिर्महाबलैः ।

परदेशं ततो गच्छेत्प्रणिधिष्व्याप्तमग्रतः ॥ ५३७१ ॥

Hat er (der Fürst) seinen Standort durch heldenmüthige, zuverlässige und kräftige Männer recht sicher gestellt, dann gehe er in Feindes Land, das er vorher mit Spähern überzogen hat.

स्वहस्तग्रथिता माला स्वहस्तवृष्टचन्दनम् ।

स्वहस्तलिखितं स्तोत्रं शक्रस्यापि श्रियं हरेत् ॥ ५३७२ ॥

Ein mit eigener Hand gewundener Kranz, mit eigener Hand zerriebener Sandel und ein mit eigener Hand geschriebener Lobspruch könnte sogar dem Indra die Herrlichkeit rauben.

स्वातन्त्र्यं पितृमन्दिरे च वसतिर्यात्रात्सवे संगति-

गोष्ठीपूरुषसंनिधावनियमो वासो विदेशे तथा ।

संसर्गः सह पुंश्चलीभिरसकृद्दत्तेर्निजायाः नतिः

पत्युर्वाद्भक्तमार्थितं प्रवसनं नाशस्य हेतुः स्त्रियाः ॥ ५३७३ ॥

Freiheit, Aufenthalt im Hause der Eltern, Theilnahme an festlichen Aufzügen, das Sichgehenlassen im Beisein von Männern in Gesellschaften, das Leben in der Fremde, häufiger Umgang mit unzüchtigen Weibern, Einbusse des Lebensunterhalts, des Gatten hohes Alter, seine Eifersucht und seine Reisen sind die Ursachen, dass ein Weib zu Grunde geht.

स्वादिष्टं मधुनो घृताच्च रसवद्यत्प्रसवत्यन्तरं

दैवी वागमृतात्मनो भगवतस्तेनैव तृप्ता वयम् ।

कुतौ यावदिमे भवन्ति धृतये भिन्नाकृताः सक्तव-

स्तावद्वास्पकृतार्जनेनैहि धनैर्वृत्तिं समीकामहे ॥ ५३७४ ॥

5370) Kām. Nitis. 9, 16. Hit. IV, 119. b. आत्मामिष उदाहृतः, आत्मादिष्ट उदाहृतः und आमिषः स इति स्मृतः. a. सर्वदा च स च ग्रहः.

5371) Pāṇkāt. III, 38.

5372) Vṛddha-Kām. 9, 12.

5373) Hit. I, 107 Schl. 120 Johns. a. म-

न्दिरेषु व°, मन्दिरे निव°; संगतिः. b. गोष्ठीपूरुष, संनिधाननियमो, वास, विदेशो. c. पुंश्चलीभिर. d. ईर्ष्यितं unsere Aenderung für ईर्षितं; ईन्तितं st. ईर्ष्यितं; प्रवसनं, प्रसवनं und प्रहसनं st. प्रवसनं.

5374) Bhartr. 3, 97 Bohl. 92 Haeb. Ca-

Takāvali S. 109; fehlt in den von Bohl.